

Test de COVID-19 – Guide d'enregistrement

Conférence mondiale de l'UIP, Vienne, 2021

MGMTS-INFO-Test de COVID-19 – Guide d'enregistrement-V1.0 | STM5-TL | Gültig ab Freigabe bis 30.09.2021

Équipement requis

- Téléphone mobile et PC/ordinateur portable/tablette avec **connexion Internet** active
- Version actuelle du navigateur Google Chrome, Mozilla Firefox, Edge, Opera ou Safari
ATTENTION : INCOMPATIBLE avec Internet Explorer
- Adresse e-mail et numéro de téléphone mobile pour recevoir la confirmation numérique de votre enregistrement.



Si vous ne trouvez pas d'e-mail dans votre boîte de réception après l'enregistrement, veuillez vérifier le dossier spam – l'expéditeur est NoReply@app.wien.gv.at.

1 Enregistrement

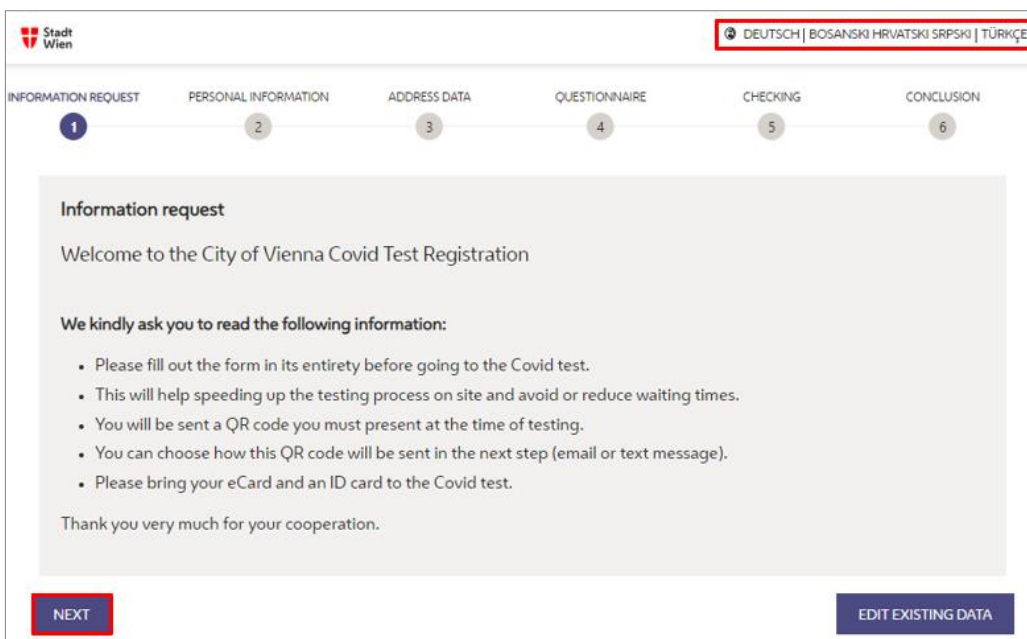
ATTENTION : toutes les personnes à tester doivent être enregistrées une fois dans le système. L'inscription ne prend que deux minutes.

Cliquez sur le lien ci-dessous pour lancer la procédure d'enregistrement pour la Conférence mondiale de l'UIP à Vienne.

<https://app.wien.gv.at/covidtestanmeldung/a1cc0849-c03b-44af-345e-08d94b614884>

1.1 Information

Sélectionnez la langue de votre choix. Pour des raisons techniques, seuls l'allemand, l'anglais, le bosniaque/croate/serbe et le turc sont disponibles.



The screenshot shows the registration interface for the City of Vienna COVID-19 test. At the top, there is a language selection bar with options: DEUTSCH, BOSANSKI HRVATSKI SRPSKI, and TÜRKÇE. Below this is a progress bar with six steps: INFORMATION REQUEST (1), PERSONAL INFORMATION (2), ADDRESS DATA (3), QUESTIONNAIRE (4), CHECKING (5), and CONCLUSION (6). The 'INFORMATION REQUEST' step is currently active. The main content area displays the following text:

Information request

Welcome to the City of Vienna Covid Test Registration

We kindly ask you to read the following information:

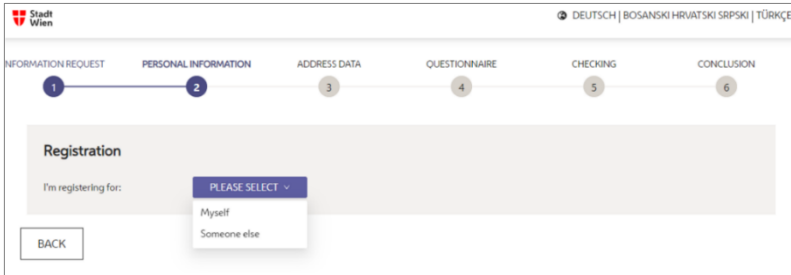
- Please fill out the form in its entirety before going to the Covid test.
- This will help speeding up the testing process on site and avoid or reduce waiting times.
- You will be sent a QR code you must present at the time of testing.
- You can choose how this QR code will be sent in the next step (email or text message).
- Please bring your eCard and an ID card to the Covid test.

Thank you very much for your cooperation.

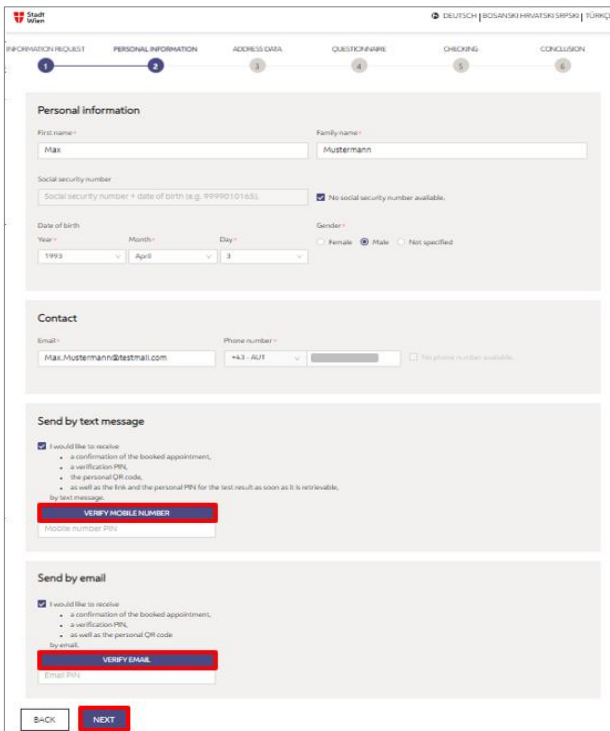
At the bottom, there are two buttons: 'NEXT' (highlighted in red) and 'EDIT EXISTING DATA'.

1.2 Personne à enregistrer

Sélectionnez qui vous souhaitez enregistrer – vous-même ou une autre personne.



1.3 Informations personnelles



Veuillez saisir les informations personnelles – les champs marqués d'un astérisque* sont obligatoires.

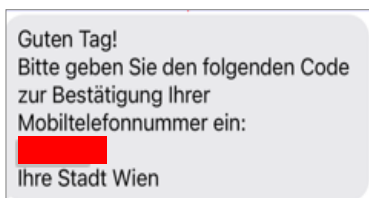
REMARQUE : l'indication de votre numéro de sécurité sociale n'est PAS obligatoire.

Veuillez sélectionner les deux options (réception par SMS et réception par e-mail).

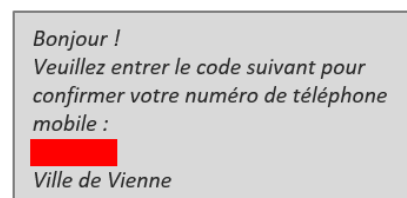
Après avoir sélectionné les deux options, cliquez sur les boutons sous les cases de sélection pour faire vérifier votre numéro de téléphone mobile et votre adresse e-mail.

ATTENTION : vous ne pourrez télécharger vos résultats de test que si vous sélectionnez la réception par SMS. Cependant, comme solution de repli en cas de difficultés techniques, nous vous recommandons de choisir à la fois l'email et le SMS.

- Après avoir cliqué sur le premier bouton (pour la réception par SMS), vous recevrez un message texte (SMS) en allemand avec un **code** à saisir dans ce formulaire pour confirmer votre numéro de téléphone mobile.



Traduction:

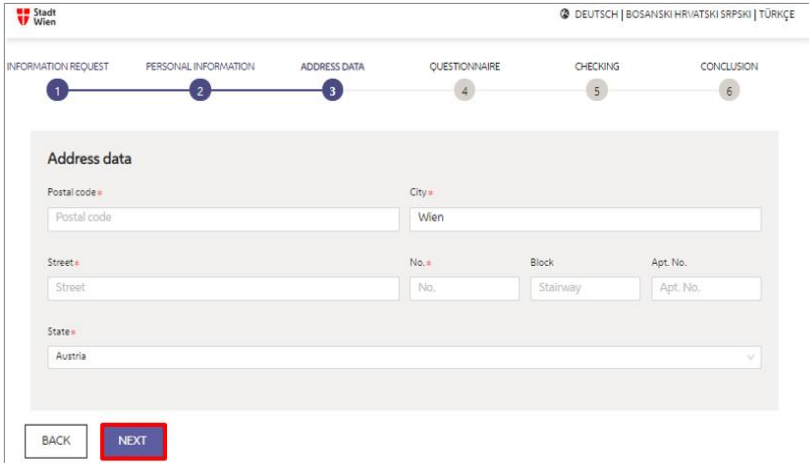


- Après avoir cliqué sur le second bouton (pour la réception par e-mail), vous recevrez un e-mail en allemand avec un code PIN à saisir dans ce formulaire pour valider votre compte e-mail.

REMARQUE : si vous enregistrez une autre personne, vous n'aurez plus besoin de confirmer votre adresse e-mail et votre numéro de téléphone mobile ultérieurement dans le cadre de la procédure.

1.4 Adresse

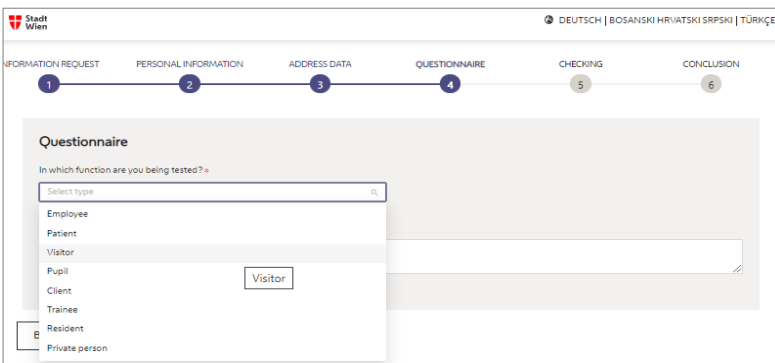
Veillez saisir l'adresse de votre domicile.



The screenshot shows the 'Address data' step (3) of a 6-step registration process. The steps are: 1. INFORMATION REQUEST, 2. PERSONAL INFORMATION, 3. ADDRESS DATA, 4. QUESTIONNAIRE, 5. CHECKING, and 6. CONCLUSION. The 'Address data' form includes fields for: Postal code, City (pre-filled with 'Wien'), Street, No., Block, Apt. No., and State (pre-filled with 'Austria'). There are 'BACK' and 'NEXT' buttons at the bottom.

1.5 Rôle

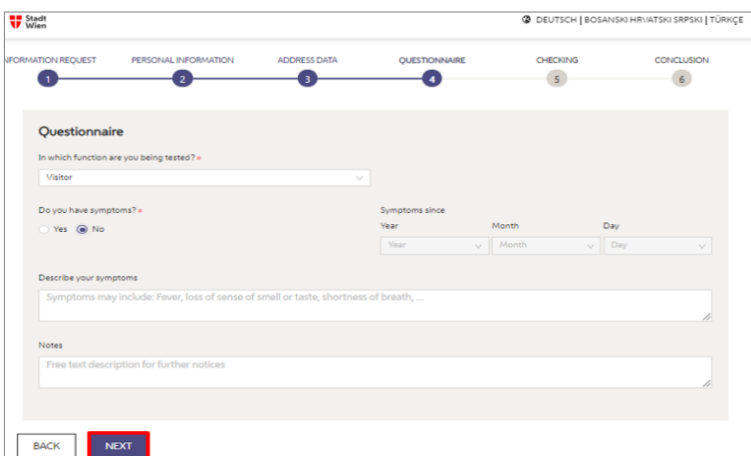
Veillez sélectionner le « rôle/type » « visiteur ».



The screenshot shows the 'Questionnaire' step (4) of the registration process. The question is 'In which function are you being tested?'. A dropdown menu is open, showing options: Employee, Patient, Visitor, Pupil, Client, Trainee, Resident, and Private person. The 'Visitor' option is highlighted. There are 'BACK' and 'NEXT' buttons at the bottom.

1.6 Symptômes

Si vous présentez des symptômes quelconques au moment de l'enregistrement, veuillez les indiquer dans le champ correspondant du formulaire, et préciser depuis combien de temps vous en souffrez.



The screenshot shows the 'Questionnaire' step (4) of the registration process. The question is 'Do you have symptoms?'. The 'No' radio button is selected. Below this, there are fields for 'Symptoms since' (Year, Month, Day) and a text area to 'Describe your symptoms'. There is also a 'Notes' field for further description. There are 'BACK' and 'NEXT' buttons at the bottom.

ATTENTION : si vous présentez des symptômes, cela peut, selon la date de l'enregistrement, avoir un impact sur votre voyage à Vienne et votre participation à la Conférence mondiale de l'UIP.

1.7 Vérification

Veuillez vérifier les données saisies avant de terminer l'enregistrement.

Stadt Wien
DEUTSCH | БОСАНДСКО ХРВАТСКИ СРПСКИ | TÜRKÇE

1 INFORMATION REQUEST
2 PERSONAL INFORMATION
3 ADDRESS DATA
4 QUESTIONNAIRE
5 CHECKING
6 CONCLUSION

Control page

No data has been submitted yet. Please check the data you have entered. These are summarized below. If you want to make changes, you can go back to the data pressing "Back". By pressing "Send" you transmit the data to the intended addressee.

Personal information

First name	Max	Family name	Muttermann
Social security number		Date of birth	03.04.1993
Gender	Male	Send by email	
Send by text message	<input checked="" type="checkbox"/>	Third-party registration	

Address data

Street	<input type="text"/>	No.	<input type="text"/>
Postal code	<input type="text"/>	City	<input type="text"/>
Email	<input type="text"/>	Phone number	<input type="text"/>
No phone number available.			

Questionnaire

Do you have symptoms?	No	Symptoms since	<input type="text"/>
Describe your symptoms			
In which function are you being tested?	Visitor		
Notes			

Consent/Transmission *

I have been requested by a health authority (e.g. via health hotline 1450 etc...) to perform a COVID-19 test.

Note: Your personal data is processed on the basis of the Epidemics Act. A declaration of consent under data protection law is therefore not required. For details, please refer to the data protection information [data protection](#)

I hereby state that I am voluntarily registering for testing and hereby give my express consent to the processing of the personal data listed for the purpose of conducting a COVID-19 test. I also confirm the accuracy of my personal data and agree that my data will be stored and used for the purposes permitted by law and confirm that I have read the privacy information.

BACK
SUBMIT

1.8 Finalisation

Si vous avez choisi la « réception par e-mail », vous recevrez l'e-mail ci-dessous une fois l'enregistrement terminé avec succès

Von: *EXTERN* NoReply@app.wien.gv.at <noreply@app.wien.gv.at>

Gesendet: [REDACTED]

An: [REDACTED]

Betreff: Registrierung COVID-19 Test / Registration COVID-19 test

Guten Tag!

Ihre Registrierung zur COVID-19 Testung wurde erfolgreich durchgeführt.

Sie erhalten Ihren persönlichen QR-Code weiter unten in der E-Mail oder unter dem folgenden Link: [Ihr QR-Code](#)
Bitte fotografieren/speichern Sie diesen ab und halten Sie ihn bei jeder Testung bereit.

Name: [REDACTED]
Geburtsdatum: [REDACTED]

[Daten ändern](#)
Ihre Registrierung wurde unter folgender eindeutiger ID angelegt: [REDACTED]

Mit freundlichen Grüßen,
Ihre Stadt Wien

Hello!


Your registration for the COVID-19 test has been carried out successfully.

You can find your personal QR-Code down below or under the following link: [Your QR-Code](#)
Please take a photo or save it and have it ready for every test.

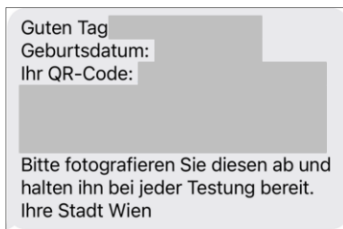
Name: [REDACTED]
Date of birth: [REDACTED]

[Edit data](#)
Your registration was created under the following unique ID: [REDACTED]

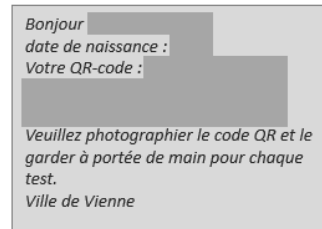
Best regards,
City of Vienna



Si vous avez sélectionné la « réception par SMS », vous recevrez une confirmation de votre enregistrement réussi par SMS en allemand, avec un lien pour accéder à votre code QR :



Traduction:



ATTENTION : vous devrez présenter votre code QR sur place à l'ACV et au Palais Epstein pour le test de COVID-19. Veuillez vous munir de l'e-mail (imprimé) ou du message SMS comme preuve de votre enregistrement réussi.

2 Assistance

- **Assistance technique :** en cas de problèmes techniques, veuillez contacter :
covid-itserviceline@ma01.wien.gv.at.